

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Освітня програма	23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	41
Повна назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Ідентифікаційний код ЗВО	02070944
ПІБ керівника ЗВО	Бугров Володимир Анатолійович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	https://knu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/41>

ЗВО є вищим військовим навчальним закладом (закладом вищої освіти із специфічними умовами навчання)

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	23371
Назва ОП	Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.062 східні мови та літератури (переклад включно), перша - гінді
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-наукова
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Навчально-науковий інститут філології, кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	відсутня
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	01601, бульв. Шевченка 14, м. Київ
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	викладач закладу вищої освіти, перекладач, молодший науковий співробітник
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Гінді
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	338532
ПІБ гаранта ОП	Сівков Іван Вікторович
Посада гаранта ОП	доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	yu.botvinkin@knu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-233-13-78
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(095)-750-53-82

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 10 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

5. Освітня програма «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді» в історії свого існування зазнала декілька редакцій. Перша редакція опису ОП була розроблена в Інституті філології 2017 року як типова для всіх ОП сходознавчого напрямку «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад» за спеціальністю 035 Філологія 035.06 східні мови і літератури (переклад включно) на основі проєктів стандартів вищої освіти. Подальше вдосконалення ОП відбулося у 2019-2020 н. р., після прийняття стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871 «Про затвердження стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти» (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>). На цьому етапі єдина типова для всіх програм сходознавчого напрямку ОП була трансформована в декілька, однією з яких стала ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді». У 2020 н. р. була створена нова редакція ОП, в якій були змінені освітні компоненти вільного вибору студента і замість трьох вибіркових блоків було впроваджено два – «Галузевий переклад: мова гінді» та «Індологічні студії в галузі філології», що найбільше відповідало потребам ринку праці. Подальше вдосконалення ОП відбулося у 2021 році, коли в новій редакції були відображені зміни у зв'язку з прийняттям Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти», затвердженого Наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України № 610 від 23.03.2021 р.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2022 - 2023	0	0	0
2 курс	2021 - 2022	4	4	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	1757 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: індонезійська та англійська 1762 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: болгарська 1813 Українська мова і література. Мова і література (англійська) 2322 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова 2324 Болгарська мова і література та українська мова і література 2325 Польська мова і література та українська мова і література 2327 Сербська мова і література та українська мова і література 2329 Англійська філологія та переклад, дві західноєвропейські мови 2331 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови 2332 Переклад з німецької та англійської мов 2333 Німецька філологія та переклад, англійська мова 2335 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова 2336 Іспанська мова та переклад, англійська мова та друга романська мова

23238 Переклад з іспанської та з англійської мов
23239 Переклад з італійської та з англійської мов
23240 Переклад із португальської та з англійської мов
23242 Французька мова та переклад, англійська мова та друга романська мова
23243 Переклад з французької та з англійської мов
23245 Арабська мова і література та переклад, французька мова
23249 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
23252 Індонезійська мова і література та переклад, англійська мова
23253 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
23254 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
23255 Перська мова і література та переклад, англійська мова
23256 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
23257 Японська мова і література та переклад, англійська мова
36429 Українська мова та переклад (для іноземців; мова навчання українська)
36433 Російська мова та переклад (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и перевод
36434 Англійська філологія та дві іноземні мови (освітня програма для іноземців; мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
1859 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: турецька та англійська
1889 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: арабська та французька
1922 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: перська та англійська
1929 Класична філологія та іноземна мова
1991 Західноєвропейська мова і література та переклад / французька та англійська
1994 Західноєвропейська мова і література та переклад / шведська та англійська
39245 Російська мова та переклад (для іноземців)
39314 Літературна творчість, українська мова і література та англійська мова
2024 Кримськотатарська мова і література, англійська мова
2025 мова і література англійська
39897 Болгарська мова і література та англійська мова
39898 Польська мова і література, англійська та литовська мови
39900 Сербська мова і література та англійська мова
39924 Новогрецька мова і література та англійська мова
2055 Переклад з французької мови та англійської мови
42030 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) / English Studies and Two Foreign Languages
28130 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
2088 Українська мова і література, іноземна мова
2123 English Studies and Translation/ Англійська філологія та переклад (англомовна програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови
47506 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод
24604 Українська мова і література та західноєвропейська мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
24778 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова (на основі ОКР молодшого спеціаліста)
325 Прикладна лінгвістика та англійська мова
2185 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: японська та англійська
2219 Переклад з іспанської мови та англійської мови
329 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: корейська та англійська
330 Західноєвропейська мова і література та переклад /новогрецька та англійська
332 Мова іврит, англійська мова та переклад
2226 Переклад з англійської мови та західноєвропейської мови
2528 Російська мова і література та іноземна мова
18360 Українська мова і література та західноєвропейська мова
18363 Літературна творчість та українська мова і література
18364 Кримськотатарська мова і література, англійська мова та переклад
18365 Білоруська мова і література, українська мова і література, англійська мова
18366 Польська мова і література та українська мова і література

18367 Російська мова і література та англійська мова
18369 Чеська мова і література та українська мова і література
18370 Хорватська мова і література та українська мова і література
18371 Англійська філологія та переклад, західноєвропейська мова
49526 Хорватська мова і література та англійська мова
18372 Переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
18373 Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова
49527 Чеська мова і література та англійська мова
18375 Переклад з німецької та англійської мов
49528 Словенська мова і література та англійська мова
18376 Німецька філологія та переклад, англійська мова
18377 Французька філологія та переклад і англійська мова
18379 Іспанська філологія та переклад і англійська мова
18380 Італійська філологія та переклад і англійська мова
18381 Переклад з французької та з англійської мов
18382 Переклад з іспанської та з англійської мов
18383 Переклад із португальської та з англійської мов
18384 Мова і література гінді та переклад, англійська мова
18386 Перська мова і література та переклад, англійська мова
18387 Арабська мова і література та переклад, французька мова
18390 Турецька мова і література та переклад, англійська мова
18391 Китайська мова і література та переклад, англійська мова
1182 Західноєвропейська мова і література та переклад / німецька та англійська
18393 Корейська мова і література та переклад, англійська мова
18394 Японська мова і література та переклад, англійська мова
18397 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова
1310 Літературна творчість і українська мова та література
18401 Індонезійська мова і література, західноєвропейська мова та переклад
18403 Класична філологія та англійська мова
18407 Фольклористика, українська мова і література та іноземна мова
18411 Прикладна (комп'ютерна) лінгвістика та англійська мова
1311 Західноєвропейська мова і література та переклад / новогрецька та англійська
53288 Українська мова та юрислінгвістика, англійська мова
1486 іспанська мова і література та переклад
1527 Переклад з португальської мови та англійської мови
1531 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: сербська
27045 Українська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання українська)
1575 Переклад з німецької мови та англійської мови
27052 Російська мова та переклад (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и перевод
27053 Англійська філологія та дві іноземні мови (мова навчання англійська) (для іноземців) / English Studies and Two Foreign Languages
28124 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова
28330 Індонезійська мова і література та переклад, західноєвропейська мова
1618 Українська література і фольклор та іноземна мова
1649 Слов'янські мови і літератури та переклад, українська мова та література: польська
31329 Літературна творчість, українська мова і література та західноєвропейська мова
31335 Українська і англійська мови: переклад та редагування
1653 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: гінді та англійська
31505 Польська мова і література та переклад, українська мова і література
31510 Хорватська мова і література та переклад, українська мова і література
31511 Чеська мова і література та переклад, українська мова і література
31512 Словенська мова і література та переклад, українська мова і література
1685 Західноєвропейська мова і література та переклад / іспанська та англійська
31514 Шведська філологія та переклад, англійська мова та третя германська мова
31516 Італійська мова та переклад, англійська мова та друга

	<p>романська мова 19074 Українська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання українська) 19076 Російська мова та переклад (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и перевод 19095 Англійська філологія і переклад (мова навчання англійська)/English Studies and Translation 1712 Переклад з італійської мови та англійської мови 1713 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: китайська та англійська 1719 Східні мови і літератури та переклад, західноєвропейська мова: в'єтнамська та французька 2126 Російська мова і література (для іноземців) 29837 Військовий переклад (за мовами) 23258 Новогрецька філологія та переклад і англійська мова 23226 Російська мова і література та англійська мова 23247 В'єтнамська мова і література та переклад, французька мова 56505 Прикладні східнослов'янські студії та англійська мова: технології мовного впливу і переклад</p>
<p>другий (магістерський) рівень</p>	<p>1752 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): болгарська та українська мови і літератури 1759 Літературно-мистецька аналітика та іноземна мова 23285 Славістичні теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури, переклад (Програма подвійного дипломування) 1808 Класичні мови, теорія мовознавства та західноєвропейська мова 22048 Англійська та російська мови, як іноземні (мова навчання російська)/Английский и русский языки 23273 Кримськотатарська філологія, англійська мова та переклад 23283 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури 23284 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: болгарська та українська мови і літератури 35127 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і література 23286 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури 23289 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії 23291 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури 23293 Сучасна англомовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами) 23296 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature 23297 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови 23298 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проєктів 23299 Синхронний та послідовний усний переклад з англійської мови 23301 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik And Translation (викладання іноземними мовами) 36446 Українська мова та література (для іноземців; мова навчання українська) 36447 Російська мова та література (для іноземців; мова навчання російська) / Русский язык и литература 23302 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент 23304 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова) (викладання іноземними мовами) 36448 Російська та західноєвропейська мови (для іноземців; мова навчання російська) / Русский и западноевропейский язык 36449 Англійська мова та література (для іноземців; мова навчання англійська) / English Language and Literature 23305 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)</p>

36450 Англійська та російська мови як іноземні (для іноземців; мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные

23307 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов

23309 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з італійської та англійської мов

23310 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами)

1814 English Communication Studies and Translation /Сучасна англійська комунікація та переклад (англійська освітня програма) English, Literature and 2 Western European Languages / англійська мова та література та дві західноєвропейські мови

23311 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов

23368 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література

23370 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література

23371 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді

1932 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література

1958 Елліністика, англійська мова та переклад (викладання новогрецькою мовою)

23372 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: індонезійська мова і література

23375 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література

1961 Українська література постфольклор

23377 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література

23379 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література

23381 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література

2019 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з англійської мови та другої західноєвропейської мови

23382 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література

2023 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з іспанської мови та англійської мови

23386 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність)

2026 Germanistik. Interkulturelles Management and Translation / Германістика. Міжкультурний менеджмент та переклад (із зазначенням мови) (німецькомовна освітня програма) / німецька мова, англійська мова

2082 Художній переклад, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів

2086 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: японська мова і література

46468 Англійська та російська мови як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные

2154 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: арабська мова і література

2184 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з французької мови та англійської мови

25134 Українська філологія та західноєвропейська мова

333 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та іноземна мова

2530 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: турецька мова і література

49268 Міжкультурна германістика (німецька та англійська мови)

49269 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова)

49270 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова

49271 Італомовні студії та переклад, англійська мова

26546 Англійська мова та література

49272 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з португальської та англійської мов

49273 Франкофонні студії та переклад, англійська мова

1068 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії білоруська, українська

26972 Українська мова та література (для іноземців) (мова навчання українська)

26976 Російська мова та література (для іноземців) (мова навчання російська) / Русский язык и литература

1187 Українські філологічні студії та іноземна мова
50513 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: словенська та українська мови і літератури
26996 Сучасна англomовна комунікація та переклад і дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)
53169 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад
1339 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література
26997 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature
1345 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: перська мова і література
27000 Англійська та російська мова як іноземні (мова навчання російська) / Английский и русский язык как иностранные
1366 Російська мова і література (для іноземців)
27001 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistic and Translation (викладання іноземними мовами)
18834 Українські філологічні студії та західноєвропейська мова
18847 Лінгвістика у суспільній комунікації: українська мова та західноєвропейська мова
18848 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова
18853 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: польська та українська мови і літератури
18857 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури
1424 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з німецької мови та англійської мови
18860 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури
18861 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: білоруська та українська мови і літератури
1425 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): сербська та українська мови і літератури
1426 Російська мова і література та іноземна мова: сучасні теоретичні і прикладні студії
1467 Etudes Francophones et Traduction / Франкофонні студії та переклад (франкомовна освітня програма) *французька філологія, англійська мова
1485 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан (теоретичні та прикладні студії): польська та українська мови і літератури
1526 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: в'єтнамська мова і література
1576 Загальне і порівняльне літературознавство та українська мова і література
28135 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад
28331 Франкофонні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
28332 Іспаномовні студії та переклад, англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
28333 Германська філологія і переклад: шведська мова та англійська мова (викладання українською та іноземними мовами)
29838 Лінгвістичне забезпечення військ
18862 Сучасна англomовна комунікація та переклад – англійська мова і література та дві західноєвропейські мови / English Communication Studies and Translation – English, Literature and two Western European Languages (викладання іноземними мовами)
18863 Германська філологія і переклад (німецька мова та англійська мова) / Germanistik and Translation (викладання іноземними мовами)
18865 Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови
18866 Галузевий переклад з німецької та англійської мови; міжкультурний менеджмент
18867 Художній переклад з англійської мови, літературне редагування та менеджмент перекладацьких проектів
18868 Франкофонні студії та переклад (французька філологія,

	<p>англійська мова) / Etudes Francophones et Traduction (викладання іноземними мовами) 18869 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з французької та англійської мов 18870 Іспанська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 1656 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: корейська мова і література 18880 Загальний і галузевий усний та письмовий переклад з іспанської та англійської мов 18883 Італійська філологія, англійська мова та переклад (викладання іноземними мовами) 18886 Прикладна лінгвістика (редакторсько-перекладацька та експертна діяльність) 31595 Українська філологія та західноєвропейська мова 31599 Літературно-мистецька аналітика та західноєвропейська мова 32293 Англійська мова та література (мова навчання англійська) / English Language and Literature 18904 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: мова і література гінді 18910 Класичні студії та західноєвропейська мова 18911 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 31639 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: хорватська та українська мови і літератури; 31653 Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: чеська та українська мови і літератури 31654 Східнослов'янська філологія та англійська мова: теоретичні і прикладні студії: словенська та українська мови і літератури 1688 Іспанська філологія та англійська мова: комунікація, інтерпретація та переклад (викладання іноземними мовами) 31680 Германська філологія і переклад (шведська мова та англійська мова; викладання іноземними мовами) 31692 Італомовні студії та переклад, англійська мова (викладання іноземними мовами) 31704 Східна філологія, західноєвропейська мова та переклад: китайська мова і література 31708 Фольклористика, міжкультурна комунікація, іноземна мова 1717 Перекладознавчі та крос-культурні студії. Галузевий переклад з італійської мови та англійської мови 20331 Російська мова та література (для іноземців)(мова навчання російська)/Русский язык и литература 22260 Філологія, мова і література українська 23384 Новогрецька філологія, англійська мова та переклад 56504 Прикладна лінгвістика: експертна аналітика у галузі стратегічних комунікацій та переклад</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37106 Філологія

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	283553	82608
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	283553	82608
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	2156	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла

Освітня програма	<i>2022_Опис ОНП_гінді_маг_нова редакц..pdf</i>	FOe6OvVWC8grYGpwnsuob5LaVYqVIj2PTde2vNdadXw= =
Навчальний план за ОП	<i>Навч. план (гінді) МАГ 2022.pdf</i>	hOiom3WUXEgkZQU3lZ3gHsl9UP3M54GW+MkVc3VaWRM= WRM=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія Хамрая О.О. на ОП гінді.pdf</i>	wRK6JAP36FNbflXKgdonkDie4d9z7ArAsziTmjva+IM= IM=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензія Охріменко М.А. на ОП гінді.pdf</i>	5cHDAWcqe0GRmot13GDeHWKbu/O3ENoeRlyfE2xLrwc= c=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгук 1.pdf</i>	Fy1wFiA2BU9HOLNdfuLo+oro0QyD/yUfdG41mW4HeM= M=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Підготовка фахівців, компетентних у питаннях діяльності, пов'язаної з аналізом, творенням, перекладом і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації гінді та англійською мовами; підготовка фахівців, обізнаних у питаннях літературного процесу різних періодів в Індії та здатних розуміти й перекладати гіндімовні художні твори, а також тексти різних стилів з різних галузей. Унікальність ОП полягає в тому, що це єдина в Україні ОП з комплексної підготовки фахівців-індологів, які, крім знання мови гінді, орієнтуються в історії, географії, фольклорі, культурних і літературних процесах індійського субконтиненту, а отже є носіями важливих для розвитку міжнародних зв'язків України знань і навиків.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Процес підготовки здобувачів вищої освіти в першу чергу регламентується Законом України «Про освіту», Законом України «Про вищу освіту», Постановою Кабінету Міністрів України «Про затвердження Порядку та критеріїв надання закладу вищої освіти статусу національного, підтвердження чи позбавлення цього статусу». Саме на основі зазначених документів було розроблено Стратегічний план розвитку університету на період 2018-2025 років (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>), що передбачає формування всебічно розвиненої особистості, яка володіє широким спектром сучасних знань, практичних вмінь та навичок та демонструє стійкі моральні переконання та принципи, повагу до національних, державних та загальнолюдських цінностей. Стратегічний план містить 9 визначених домінантних напрямів діяльності університету, серед яких чільне місце займає міжнародне співробітництво, формування суспільних цінностей та розвиток людського потенціалу. Саме цьому напрямку у повній мірі відповідає актуальна ОП, яка передбачає підготовку фахівців з філології у галузі мови і літератури гінді.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

- ОП проектувалась таким чином, щоб випускники ОП були конкурентноздатними на ринку праці, а надалі проводився моніторинг думок здобувачів з питань якості ОП.

- роботодавці

- ПРН сформульовані таким чином, щоб роботодавці (Укрспецекспорт, СБУ, МВС, МОН, організації міжнародної торгівлі, благодійні організації з питань допомоги мігрантам, міжнародна журналістика) могли отримати висококваліфікованого фахівця-мовника, який би був здатен перекладати організовувати успішну комунікацію гінді та англійською мовами, розуміти й перекладати гіндімовні тексти різних стилів з різних галузей, надавати послуги усного послідовного і синхронного перекладу. На сьогодні з роботодавцями ведеться активна співпраця.

- академічна спільнота

Навчально-науковий інститут філології в структурі університету, кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу підтримують високий стандарт якості вищої освіти та демонструють зацікавленість у залученні найздібніших студентів до подальшої наукової роботи, зокрема до навчання в аспірантурі. Затверджене навчальним планом виконання магістерської роботи формує у студентів теоретичні уявлення та практичні навички з методології наукового дослідження.

- інші стейкхолдери

Під час формулювання цілей та програмних результатів ОП не були залучені.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

У сучасному світі мова гінді є мовою внутрішньоіндійського та міжнародного спілкування, професійного спілкування у багатьох сферах, мовою науки, бізнесу, глобальних ЗМІ, навчального процесу у багатьох закладах освіти різних рівнів, отже виникає потреба у фахівцях, які здатні використовувати її в усіх сферах комунікації, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах (ПРН 2, ПРН 4, ПРН 5, ПРН 14, ПРН 16, ПРН 18), з урахуванням особливостей міжкультурної комунікації (ПРН 5, ПРН 6, ПРН 11). Вирішення завдань та проблем прикладного та дослідницького характеру у галузі філології в сучасному світі відбувається із залученням інформаційно-комунікаційних технологій (ПРН 16, ПРН 17, ПРН 19). Мова гінді стає важливою складовою професійної компетентності та іміджу фахівця, тому університетська освіта в галузі індології відкриває широкі можливості для освіти, професійної діяльності в багатьох сферах.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

Київський національний університет імені Тараса Шевченка розташований і провадить свою освітню діяльність в безпосередній близькості і в контакт з Посольством республіки Індія в Україні, адже Київ – єдине місто в Україні, де присутня індійська дипломатична місія, що робить місто зручним осередком для розвитку індологічної діяльності, функціонування культурних центрів, організації спільних з Посольством заходів. Зокрема, результатами співпраці Університету і Посольства стали відкриття Центру мови гінді та індійської літератури в Інституті філології в 2007 р. та встановлення пам'ятника Магатмі Ганді в ботанічного саду Університету в 2021 р. В підготовці і урочистостях, пов'язаних з цими подіями активну участь брали студенти і викладачі ОП. До того ж, більшість приватних індійських бізнесових структур також зосереджена в Києві, що полегшує майбутнє працевлаштування випускників ОП.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

В процесі розробки ОП взяли участь провідні фахівці кафедри мов і літератур Близького та Середнього Сходу, яка вже не одне десятиліття поспіль забезпечує викладання мови та літератури гінді на найвищому академічному рівні. Під час роботи над ОП, формування навчального плану, загальних і фахових компетентностей робочою групою були враховані схожі програми класичних університетів України (Київський національний лінгвістичний університет) та Індії (Університет імені Тагора, м.Бгопал). Зокрема була врахована практика залучення студентів до гіндімовної літературної та театральної творчості та художнього перекладу вибраних творів у ході вивчення літературознавчих дисциплін, а також до організації пізнавально-дискусійних мовних заходів, присвячених кіно та розмовному жанру.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

Маючи мультикультурний індійський субконтинент як головний об'єкт лінгвістичних досліджень, ОП дозволяє розвинути компаративістські дослідницькі навички та орієнтуватися в різних лінгвістичних традиціях (ФК1). Заглиблення в історію літератури субконтиненту вчить осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях вітчизняного та світового літературознавства (ФК2). Оскільки культура і література гіндімовного ареалу безпосередньо пов'язані з його історією, через їх вивчення розвивається здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки (ФК3). Будучи багатомовною країною, Індія в своїх пріоритетах наукового розвитку приділяє чимало уваги мовознавству і міжмовній комунікації, ознайомлення з індійською лінгвістичною традицією вчить здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів (ФК4, ПРН3). Власнообрана тема дослідження в галузі індології, оформлення звіту з перекладацької практики і написання магістерської роботи навчає яскравій презентації результатів роботи професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій (ФК5, ПРН 4-5). Оскільки гіндімовне спілкування та галузевий переклад практикуються з залученням літературних та медійних матеріалів різних стилів і жанрів, формується усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату (ФК8, ПРН6).

Для досягнення визначених цілей і ПРН застосовуються відповідні методи, засоби навчання та викладання, а також використовуються необхідні кадрові і матеріально-технічна база.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Перша редакція ОП була підготовлена з використанням проектів стандартів вищої освіти, що базувалися на вимогах Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня. На час створення нової редакції опису ОП Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти вже було запроваджено (наказ № 871 МОН України від 20.06.2019 р.); у новій редакції ОП враховано всі його вимоги.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

120

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

90

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

30

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Предметною областю заявленої спеціальності є 03 Гуманітарні науки / 035 Філологія. Оскільки головними об'єктами вивчення ОП є мова гінді та дотичні до неї літературні та культурологічні аспекти, головною ціллю навчання є комплексна підготовка висококваліфікованих філологів-індологів зі знанням мови гінді для здійснення професійної діяльності у сфері, що відповідає обраній спеціалізації, теоретичний зміст предметної області представлений обширним спектром філологічних дисциплін, а в ході їх опанування застосовуються найновіші методики та технології – можна сказати, що зміст ОП повністю відповідає предметній області заявленої спеціальності.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Здобувач вищої освіти є активним учасником визначення тем магістерського дослідження, доповідей на міжнародних наукових конференціях. Здобувач має право на вільний вибір дисциплін, має право ініціювати угоду з конкретним місцем виробничої практики, має право на академічну мобільність, а також бере участь у визначенні теми кваліфікаційної роботи тощо. Це відбувається згідно процедури 3.7. Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка: <https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>
До 2020 року діяло Положення про порядок реалізації студентами Київського національного університету імені Тараса Шевченка права на вільний вибір дисциплін: [http://nmc.knu.ua/docs/Poriadok%20vyboru%20dyscyplin%20\(03_12_2018\).PDF](http://nmc.knu.ua/docs/Poriadok%20vyboru%20dyscyplin%20(03_12_2018).PDF)

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Програма має два вибіркові блоки дисциплін. Вибірковий блок «Галузевий переклад» представлений дисциплінами, спрямованими на формування компетентностей із гінді-українського судового, медичного, технічного перекладу, перекладу в сфері промисловості та сільського господарства, перекладу переговорів та конференцій. У вибіркового блоці «Індологічні студії в галузі філології» пропонуються до вивчення дисципліни, які передбачають надання поглиблених знань у галузі філології гінді, зокрема: мовно-культурні та літературні взаємини в аспекті Схід-Захід, індуїзм в середньовічних текстах гінді, давньоіндійський епос в сучасному кінематографі, гумористичний дискурс сучасної мови гінді. Студент також може обирати дисципліни з інших програм і факультетів. Здобувачі можуть ознайомитись з інформацією про запропоновані дисципліни через надані їм посилання на робочі програми дисциплін.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Навчання передбачає обов'язкове проходження виробничої (асистентської) практики з гінді та англійської мов за обов'язковим блоком дисциплін, яка триває 3 тижні і сприяє розвитку здатності застосовувати сучасні технології, підходи, методи, принципи, засоби навчання мови гінді у вищій школі з урахуванням психофізіологічних особливостей студентів (ФК13). Також студенти проходять двотижневу перекладацьку (мова гінді), в ході якої відточується здатність застосовувати знання й уміння, необхідні для створення повного й адекватного письмового та усного перекладу текстів різних жанрів і стилів із гінді на українську й навпаки (ФК11), або науково-пошукову практику – за одним із вибірових блоків: «Галузевий переклад» та «Індологічні студії в галузі філології» відповідно. Організація практики в Університеті регулюється Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п.4.5): https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП

результатам навчання ОП

Метою ОП є підготовка фахівців, компетентних у питаннях діяльності, пов'язаної з аналізом, творенням, перекладом і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації гінді та англійською мовами; підготовка фахівців, обізнаних у питаннях літературного процесу різних періодів в Індії та здатних розуміти й перекладати гіндімовні тексти різних стилів і з різних галузей. В ході підготовки активно використовується комунікативний підхід, що допомагає в розвитку необхідних для майбутньої професійної діяльності соціальних навичок. До того ж, формуванню відповідних соціальних навичок сприяють проходження практик та використання відповідних форм та методик в навчанні (робота в команді, захист індивідуальних робіт/проектів, підготовка доповідей та інші).

Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Оскільки за результатами навчання на цій ОП за обов'язковим блоком дисциплін може бути присвоєна професійна кваліфікація «викладач закладу вищої освіти», у новій редакції ОП було враховано вимоги Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти», затвердженого Наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України № 610 від 23.03.2021 р., і додано певну кількість фахових компетентностей (ФК 13, 14) і результатів навчання (ПРН 18, 19, 20, 21, 22, 23). Під час розробки критеріїв для присвоєння професійної кваліфікації за вибірконим блоком (перекладач або молодший науковий співробітник) члени проектної групи керувалися вимогами до професій. [zatverdeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf](https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf).

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Питання кредитного наповнення кожної дисципліни вирішується колегіально членами проектної групи ОП, а потім проходить ретельну перевірку експертами НМК та вченою радою ННІФ. Враховуються також результати опитування здобувачів. Розподіл часу між заняттями і самостійною роботою здійснюється тим же способом. Співвідношення аудиторних занять та самостійної роботи у бік кількісної переваги останньої регулюється Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (п.5) https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Дуальна форма відсутня

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<http://vstup.univ.kiev.ua/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Передумовою для зарахування абітурієнта до числа студентів зазначеної спеціальності є диплом бакалавра та складання вступного випробування – комплексних іспитів з англійської та гінді мов. Вступне випробування з мови гінді розробляється викладачами ОП на основі знань, отриманих студентами в бакалавраті, воно містить питання з мови та літератури гінді, а також практичні завдання – переклад тексту і написання твору мовою гінді на задану тему. Результати іспиту оприлюднюються на офіційному сайті Університету в розділі магістерської вступної кампанії.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Питання визначення результатів навчання, отриманих в інших закладах вищої освіти регламентуються низкою документів, а саме:

- 1) Положенням про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf
- 2) Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 29.06.2016 р. http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=804&lang=uk
- 3) Додатком до правил прийому «Порядок поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів) у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» <http://vstup.univ.kiev.ua/userfiles/files/instruction.pdf>

4) Наказом Ректора від 12.07.2016 р. за №603-22 «Про затвердження Порядку проведення в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 р. (http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg)

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

Під час стажування студентів ОП в Центральному інституті мови гінді (м. Делі та Агра, Індія), дисципліни з галузевого перекладу та сучасного літературного процесу в Індії вивчалися ними там і отримані під час тамтешніх видів контролю бали перезараховувалися як бали за заліки чи іспити з відповідних дисциплін за основним місцем навчання. Рішення про перезарахування приймають викладачі ОП, ознайомившись із програмою відповідних дисциплін, що вивчалися студентами в індійських вишах, звіряючи кількість кредитів і набір тем у програмах обох закладів. Такі перезарахування здійснювалися в навчальних роках: 2017-18-ому (студенти Ірина Бобкова і Євгенія Шульга), 2018-19-ому (студенти Ірина Кобеляцька і Анна Стрижиус), 2019-20-ому (студенти Олена Ільчук і Діана Артёмова).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Згідно Закону України «Про освіту» (ст.8, п.5) «Результати навчання, здобуті шляхом неформальної та/або інформальної освіти, визнаються в системі формальної освіти в порядку, визначеному законодавством» (<http://surl.li/ixnq>). Крім того, згідно ст.38 цього Закону органом, який «формує вимоги до визнання результатів неформального та інформального навчання» називається Національне агентство кваліфікацій. На виконання вимог законодавства затверджено Порядок визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, наказ МОН України від 08.02.2022 р. № 130 (<http://surl.li/bpllg>). Перезарахування результатів неформальної та інформальної освіти в Університеті розпочнеться у 2022/2023 навчальному році, після набрання чинності наказу Міністерства освіти і науки України за №130 від 16 березня 2022 року «Про затвердження порядку визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти». Університетське положення проходить етап обговорення і буде затверджене найближчим часом 2022/2023 навчального року. Університет не обмежує академічної свободи науково-педагогічних працівників університету щодо внесення до робочої програми освітнього компоненту рекомендацій щодо можливого (як альтернативний варіант освітньої траєкторії) опанування окремих результатів навчання шляхом інформальної освіти або завдяки участі у програмах неформальної освіти.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

На відповідній ОП вказані правила не застосовувалися.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

Процес підготовки фахівців-філологів зі спеціальності № 035 «Філологія» (035.062 Філологія (східні мови та літератури (переклад включно), перша – гінді) галузі мови та літератури гінді здійснюється відповідно до навчального плану ОП.

Головні методи навчання, визначені ОП: проблемні, інтерактивні, проектні, пояснювально-ілюстративні, інформаційно-комп'ютерні. Форми організації навчання: лекції, семінари, практичні заняття, презентації, проекти, індивідуальні заняття та завдання, самостійна робота, консультації, виконання курсового проекту, можливі онлайн-заняття.

В ході реалізації ОП лекції та вивчення дистанційних ресурсів – забезпечують набуття знань (ПРН 3, 7, 8, 9, 10); семінарські/практичні заняття – поглиблення знань, формування аналітичних, комунікативних навичок (ПРН 11, 13, 15); реалізація проектів - розвиток автономності та відповідальності (ПРН 12, 17, 18).

Розділ 4 Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ :

https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Врахування вікових, індивідуальних, особливих потреб студентів є пріоритетним завданням ОП, що реалізується в оптимального розподілі навчального навантаження, застосування передових методів викладацької роботи, підтриманні на належному рівні двосторонньої комунікації між викладачами та здобувачами вищої освіти в процесі

лекційних, семінарських, практичних занять, в тому числі в онлайн-форматі, проведенням додаткових консультацій з написання кваліфікаційних робіт.

Відповідно до результатів опитувань переважна більшість здобувачів цілком задоволена методами навчання і викладання ОП. Моніторинг ОП оприлюднений на сайті ЗВО <https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-062-m-sfzmp/>.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Принципи, що обумовлюють можливість для здобувачів вищої освіти та професорсько-викладацького складу вільно реалізовувати свій науковий та творчий потенціал регламентовані Законом України «Про вищу освіту» (п. 3, ч. 1, ст. 1).

Розробка робочих програм навчальних дисциплін здійснюється викладачами кафедри з огляду на їх високий рівень наукових знань, педагогічний досвід, методичні вміння, з урахуванням внутрішньої логіки навчальної дисципліни. Також кожен викладач має свободу у виборі методів та прийомів подачі навчального матеріалу, формулюванні тем для обговорення на семінарських та практичних заняттях, формуванні тематики наукових досліджень студентів. З перших же днів навчання здобувачі вищої освіти знайомляться з документами, що втілюють зміст освіти та містять списки рекомендованих до опрацювання джерел. Ці джерела містять різні, іноді навіть протилежні погляди на ту чи іншу проблему, що дає змогу сформувати повне та різнобічне уявлення щодо питання. Студенти мають змогу не лише самостійно обирати тему кваліфікаційного дослідження з переліку запропонованих тем, але й виступати з ініціативою щодо потенційного об'єкта дослідження в межах філологічної галузі. Вибір теми, методів дослідження, а також висновки, отримані в результаті проведення наукових розвідок, здобувачі вищої освіти відстоюють під час процедури захисту кваліфікаційних робіт в присутності членів екзаменаційної комісії.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Загальні відомості щодо освітнього процесу можна знайти у Положенні (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/Organization-of-the-educationalprocess.pdf>). Конкретні цілі, ПРН, перелік тем для опрацювання, порядок та критерії оцінювання у межах окремих освітніх компонентів містяться у робочих програмах навчальних дисциплін конкретної ОП, електронні версії яких розміщені на сайті Інституту (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-062-m-sfzmp/>), а паперові варіанти зберігаються на кафедрі і можуть бути затребувані на вимогу викладачів конкретних дисциплін, гарантів ОП, кураторів груп. Студенти ознайомлюються з РНП та іншою супутньою документацією на першому занятті з дисципліни. За потреби уточнююча інформація поширюється серед студентів у будь-який момент навчального процесу шляхом оголошень на кафедрі, які старости груп доводять до відома кожного учасника навчального процесу. Графік освітнього процесу та Опис ОП теж розміщені на сайті на сайті (<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-oor-pnd-den/035-062-m-sfzmp/>)

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Науково-дослідний напрям діяльності Університету визначено у його статуті (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>). Інтерактивна частина навчального плану містить пункт щодо написання та захисту здобувачами вищої освіти магістерських робіт. В процесі роботи над наукових дослідженням студент отримує вичерпну консультацію щодо принципів визначення теми дослідження, методів та форм підбору та опрацювання наукового матеріалу, отримує письмові рекомендації щодо технічних вимог оформлення робіт з обов'язковим зразком. Процедура захисту наукового дослідження дає змогу студенту отримати практичні навички ведення наукової дискусії, дієвої та водночас коректної аргументації власних поглядів та думок. Обов'язковими елементами проведення магістерського дослідження є визначення актуальності, новизни, мети, завдань, теоретичної та практичної значущості роботи. Студент здобуває вміння аналізувати вже наявні розвідки з певної теми, науковий доробок вітчизняних вчених (в тому числі викладачів Університету), а також зарубіжних дослідників. Важливим етапом підготовки матеріалу є апробація результатів наукової розвідки шляхом участі студентів у наукових конференціях ННІФ та інших провідних українських та зарубіжних освітніх установ.

Не менш важливою є щоденна викладацька діяльність професорсько-викладацького складу кафедри, що забезпечує активне впровадження власних наукових розробок в навчальний процес, інтегрує результати своїх власних досліджень та досліджень колег у процес підготовки публікаційної продукції кафедри.

Також дуже допоміжними є дисципліни, які розвивають навички проведення наукових досліджень (Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності, Методологія наукових досліджень з мови і літератури), а також доцільно можливість виступати на конференціях та публікувати результати досліджень у фахових виданнях.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Викладачі слідкують за культурними новаціями в досліджуваному регіоні, матеріали з лінгвокраїнознавства і літературознавства Індії поповнюються новими цікавими даними, студенти залучаються до досліджень в галузі регіональної культурології та новітньої літератури гінді. Зокрема, серед літературознавчих магістерських досліджень минулих років фігурували нові, досі не досліджувані, імена в новітній літературі гінді, такі як Панкхурі Сінга, Ом Пракаш Гупта та ін. Окремим напрямком мовознавчих досліджень в галузі індології почало

досліджуватися індійське кіно, мовним аспектам якого присвячується все більше дипломних робіт студентів ОП останніх років.

Відкриття нових напрямків досліджень сприяють також вдосконаленню змісту навчальних дисциплін. Зокрема дослідження та практична діяльність викладачів і студентів впроваджуються в освітній процес, оновлюється рекомендована література, з'являється нова сучасна навчально-методична література, застосовуються нові форми навчання та методи викладання.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Багато років поспіль студенти-індологи стажувалися в Центральному інституті мови гінді в індійських містах Делі і Агра. В 2022 р. був також укладений меморандум про співпрацю між КНУ імені Тараса Шевченка і Університетом імені Рабіндраната Тагора м. Бгопал, який останні 4 роки поспіль в листопаді організовує найбільший у світі міжнародний фестиваль літератури і мистецтва «Кольори світу», в якому постійно беруть участь (наживо чи онлайн) студенти і викладачі ОП.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Форми контролю ОП визначаються «Положенням про організацію навчального процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка» https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf.

Об'єктивність та неупередженість проведення підсумкового контролю досягається залученням до процедури проведення іспиту викладача-асистента та обов'язковою умовою письмової фіксації відповідей на питання екзаменаційного білету здобувачем вищої освіти.

Обрані у навчальному плані та у робочій навчальній програмі дисциплін форми контрольних заходів, як поточних упродовж семестру, так і підсумкових (перелік можливих форм контрольних заходів наведений у пункті 4.6 Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ) забезпечують перевірку досягнення заявлених у освітній програмі результатів навчання (враховуючи можливість перевірки тією чи іншою формою рівня знань, вмінь, відповідальності тощо відповідно до предметної області ОП).

Під час контрольних заходів викладачі ОП можуть перевірити досягнення програмних результатів зробивши підсумковий зріз знань студента. Наприклад, для оцінювання рівня володіння студентом необхідним рівнем мови гінді певного галузевого спрямування на контрольному заході йому на опрацювання дається тематичний текстовий чи відео матеріал на переклад і реферування, які студент виконує без підготовки, що дозволяє зробити належні висновки про досягнення програмного результату з вільного володіння мовою і перекладацьких навичок.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Алгоритм проведення контрольних заходів та критерії оцінювання результатів навчання студентів чітко прописані у «Положеннях про організацію освітнього процесу у КНУ» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf). Положення регламентують здійснення процесу оцінювання за 100-бальною, національною шкалою та шкалою ЄКТС. Використання конкретних форм та методів контролю визначається робочими програмами навчальних дисциплін, які знаходяться у вільному доступі на сайті Навчально-наукового інституту філології. Також обов'язковим є ознайомлення зі змістом програми конкретної дисципліни на першому занятті, під час якого викладачем має бути чітко роз'яснено механізм накопичення балів. Завершивши виконання тієї чи іншої форми контролю здобувачі вищої освіти мають право на інформацію щодо отриманих балів, щоб мати об'єктивну поточну картину своєї успішності.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контролю та критерії оцінювання знаходяться у відкритому доступі на сайті інституту. Здобувач вищої освіти має змогу в будь-який час ознайомитися з ними. Також обов'язковим є інформування студентів на першому занятті з дисципліни щодо алгоритму накопичення балів та вимог до виконання основних видів запланованих робіт.

Поточний модульний контроль в Інституті філології проводиться у першій декаді жовтня та третій декаді листопада; у третій декаді лютого, першій декаді квітня та другій декаді травня. Здобувач вищої освіти має можливість ознайомитися з графіком проведення заліків, іспитів, консультацій. Графік роботи ЕК оприлюднюється заздалегідь на стенді Інституту філології, а також у системі Triton. Положення про організацію освітнього процесу в КНУ (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) регламентує процес проведення контрольних заходів.

Здобувачі інформуються про кількість накопичених балів з дисциплін безпосередньо викладачем дисципліни на одному з останніх занять перед підсумковим контролем.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Відповідно до стандарту атестація здобувачів відбувається у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи. Тематика кваліфікаційних робіт може розроблятися з урахуванням можливості їх подальшого використання як навчально-методичних матеріалів або продовження обраної тематики дослідження в поглибленому й розширеному вигляді в аспірантурі. Магістерська робота презентується та обговорюється за участі викладачів та однокласників. На захисті магістерських кваліфікаційних робіт підтверджується опанування студентами результатів навчання: ПРН 1, ПРН 2, ПРН 3, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 10, ПРН 12, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 18, ПРН 19. Додатково ОП передбачена атестація випускників спеціальності у формі комплексного підсумкового іспиту з мови і літератури гінді та перекладу та підсумкового іспиту з англійської мови. Під час складання комплексного підсумкового іспиту з мови і літератури гінді та перекладу перевіряється ступінь володіння студентом теоретичними знаннями та практичними навичками у відповідних галузях, а також опанування результатів навчання: ПРН 1, ПРН 2, ПРН 3, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 12, ПРН 13, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 20. Іспит складається з двох частин: письмової та усної. В екзаменаційному білеті пропонуються два теоретичних питання, одне практичне завдання на гінді-український двосторонній переклад та розмовна тема. Зміст першого з теоретичних питань охоплює різні аспекти засвоєння мови: граматику, лексикологію, історію мови гінді. Друге теоретичне питання присвячене літературі гінді.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів регламентується Положенням про організацію освітнього процесу, (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf). Крім того (в частині, що не суперечить зазначеному положенню) - Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ від 3 листопада 2014 року:

<http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Polojennya%20pro%20DEK.doc>.

В умовах карантину і воєнного стану також діє Тимчасовий порядок проведення заліково-екзаменаційної сесії та підсумкової атестації з використанням технологій дистанційного навчання у КНУТШ:

http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Poryadok%20zal_ekz%20sesii%20dyst_tech.pdf.

Всі деталі щодо програмних результатів навчання, форм та методів проведення поточного, проміжного та підсумкового контролю, критерії формування оцінок ретельно прописані у кожній робочій програмі до конкретної початкової дисципліни, які є у вільному доступі на сайті кафедри та доводяться до відома здобувачів вищої освіти на першому занятті з кожного нового навчального предмету.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Критерії оцінювання навчальних досягнень і нарахування балів окреслено у п. 9.1. «Положення про організацію освітнього процесу». Оцінювання результатів навчання проводиться по досить варіабельній 100-бальній шкалі оцінювання, що дає ширші можливості для ідентифікації здобутків кожного конкретного студента. Частина балів з максимальної 100-бальної суми студенти отримують в процесі викладання навчальної дисципліни протягом семестру (максимум 60 балів може отримати здобувач вищої освіти за семестр, якщо попереду його очікує така форма контролю як іспит і максимум 80 балів за умови підсумкового контролю у формі заліку). Щодо самої процедури іспиту, то вона передбачає присутність двох екзаменаторів (безпосередній викладач дисципліни, а також асистент, який не долучався до викладання предмета та може виразити неупереджену думку щодо результатів іспиту), письмовою фіксацією відповіді студента на екзаменаційному аркуші з підписом здобувача вищої освіти, прозорою системою оцінювання екзаменаційних завдань. Як наслідок, жодних випадків конфлікту інтересів протягом періоду функціонування освітньої програми не виникало.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

«Положення про організацію освітнього процесу» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) передбачає проведення повторних контрольних заходів у випадку отримання здобувачем вищої освіти незадовільної оцінки. Загальна кількість подібних оцінок за одну екзаменаційну сесію не повинна перевищувати двох. В такому випадку студенту дозволяється перескласти іспити до початку нового навчального семестру. Кількість перездач також обмежена двома спробами: під час першої студент складає іспит викладачеві, у випадку другої спроби іспит приймає спеціально сформована комісія, до складу якої входять представники професорсько-викладацького штату кафедри, які приймають колегіальне рішення щодо результатів останньої спроби студента погасити академічну заборгованість з конкретного предмету. У випадку відсутності студента під час проведення підсумкового контролю його результат інтерпретується як незадовільний. Якщо студент може надати документальне обґрунтування своєї відсутності на іспиті/заліку, то допускається формування індивідуального графіка для проходження семестрового контролю. Протягом часу функціонування ОП прикладів перескладання не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Положення про організацію освітнього процесу (розділ 4 та ін.) (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf), Положення про Апеляційну комісію, Положення про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка від 3 листопада 2014 року регулюють процедуру оскарження результатів контрольних заходів. Свою незгоду щодо результатів поточного контролю студент має змогу висловити протягом тижня, до початку проведення підсумкового контролю. Якщо студент не погоджується з результатами підсумкового семестрового контролю, то повинен оголосити про це в день оголошення результатів. Для оскарження результатів здобувач вищої освіти пише заяву на ім'я директора Інституту. В такому випадку директор може передати письмову роботу студента іншому викладачеві для незалежної експертної оцінки. Якщо студент не погоджується з результатами захисту кваліфікаційної роботи або практики, то може опротестувати його шляхом звернення до комісії в день оголошення оцінки. У випадку коли студент вважає, що була порушена процедура захисту, він так само може звернутися з письмовою заявою до керівництва Інституту. Для урегулювання подібної ситуації може бути створена спеціальна комісія, яка має розглянути аргументи студента та прийняти відповідне рішення у справі. З моменту вступу в дію освітньої програми оскаржень студентами процедури та результатів проведення контрольних заходів не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Положення про організацію освітнього процесу (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf), зокрема окремі пункти розділів 9 і 10, а також Етичний кодекс університетської спільноти (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethicalcode-of-the-university-community.pdf>) Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУТШ: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1352> Ухвала ВР КНУТШ “Про репутаційну політику КНУТШ”: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=937> Ухвала ВР КНУТШ “Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти”: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1733> Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ: <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2104> втілюють політику, стандарти та регламентують процедуру дотримання академічної доброчесності та передбачають дисциплінарні стягнення за порушення норм академічної доброчесності як студентами, так і викладачами.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

На початок проведення студентами наукових розвідок, в тому числі підготовки магістерських робіт науковими керівниками проводиться розлогий інструктаж щодо виконання робіт такого типу. Під час якого особливий акцент робиться на обов'язковому дотриманні принципів академічної доброчесності. Надалі, в процесі написання студентських робіт контроль над цим питанням посилюється, а безпосередньо перед захистом всі студентські наукові доробки проходять ретельну перевірку на плагіат за допомогою систем, що в достатній кількості наявні у відкритому доступі (<https://osvita.ua/vnz/76907/>). Науковий керівник в однаковій мірі зі здобувачем вищої освіти несе відповідальність за порушення норм академічної доброчесності, тому перевірка студентських робіт на плагіат проводиться особливо ретельно, іноді з використанням одразу кількох перевірочних програм. До сьогодні жодного випадку виявлення недопустимої міри плагіату в магістерських роботах студентів ОП не було.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

Студентський парламент, а також безпосередньо викладацько-професорський склад є гарантами дотримання етичних норм студентів. Саме приклад ставлення викладачів до проблеми плагіату формує у студентів уявлення про неприпустимість подібного явища під час проведення наукових досліджень. Також варто зазначити, що Університет долучився до проекту «Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality Initiative – Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти, задля обміну досвідом у сфері підтримки академічної доброчесності (<https://academiq.org.ua/pro-proekt/>).

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Положення про організацію освітнього процесу (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf), Етичний кодекс університетської спільноти (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>) регулюють питання дотримання принципів академічної доброчесності. У разі порушення вищезгаданих принципів для студентів передбачено повторне проходження процедури оцінювання, повторне проходження певного освітнього компонента, позбавлення стипендії, позбавлення пільг на оплату навчання і як крайній випадок відрахування з лав студентів Університету. До сьогодні щодо здобувачів ОП вищезгадані засоби не застосовувалися в зв'язку відсутності випадків порушення ними академічної доброчесності.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Науково-педагогічний склад кафедри формується за результатами проведення конкурсу на заміщення вакантних посад, регламентованого Порядком конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1863>) та Положенням про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<http://surl.li/akuev>). Усю детальну інформацію щодо умов проведення конкурсу та термінів можна отримати з оголошення, оприлюдненого на офіційному сайті Університету <http://senate.univ.kiev.ua/?cat=9>. Перевірка відповідності претендентів кваліфікаційним вимогам, зазначеним Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1187-2015-%D0%BF>), врахування розподілу навчальним дисциплін між профільними кафедрами, визначення професійного рівня викладача, аналіз його наукової, зокрема публікаційної діяльності слугують критеріями добору науково-педагогічних працівників для реалізації освітніх компонентів.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Залучення потенційних роботодавців до організації та реалізації навчального процесу є пріоритетним напрямом роботи Університету на шляху до формування висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців. На постійній основі проводяться консультації з потенційними роботодавцями для визначення новітніх тенденцій у розвитку майбутніх сфер діяльності здобувачів вищої освіти і, за потреби, вносяться корективи до навчальних планів та освітніх програм. Студенти ОП проходять перекладацьку практику з відривом (мова гінді) у закладах, що в майбутньому можуть надати випускникам спеціальності робочі місця. Окрім важливості для студентів втілити набуті під час навчання знання, уміння, навички у реальних професійних умовах важливою є оцінка баз проведення практики загального рівня здобувачів вищої освіти, сформованість у них актуальних професійних методик та прийомів.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

Університет забезпечує можливість залучення професіоналів практиків (експертів галузі, представників роботодавців) до викладання, керівництва практикою і кваліфікаційними роботами шляхом зарахування на частину ставки і погодинної оплати їх праці, а також за сумісництвом. Фахівцям-практикам надається дозвіл на читання лекцій незалежно від наявності у них наукового ступеню. В ході втілення ОП професіонали-практики з дотичних до індології установ залучалися здебільшого в якості одноразово запрошених лекторів. Але був і період у 2017-2018 рр, коли зі студентами на регулярній основі проводив заняття спеціальний представник Посольства Індії в Україні, пан Ананд Кумар, посада якого передбачала сприяння поширення знань про індійські мови і культуру закордоном і виконувалась в межах спеціальної гуманітарної програми уряду Індії.

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Професійний розвиток викладачів ОП є одним з важливих сфер освітнього процесу.

Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників КНУТШ

<http://senate.univ.kiev.ua/?p=1997>.

Щодо стажування, то викладачі кафедри мов і літератур Близького Сходу проходять стажування мінімум один раз на п'ять років у Інституті сходознавства імені А.Кримського НАН України.

За сприяння Посольства Індії в Україні викладачі ОП мають можливості короткострокового стажування в Індії та участі в міжнародних наукових індологічних заходах. Зокрема в 2014 р. Посольством було організовано 2-тижневе стажування групи українських індологів у Центральному інституті мови гінді (м. Делі, Індія), серед яких був і гарант ОП Юрій Ботвінкін. Крім того, за сприяння Посольства, гарант ОП брав участь у всесвітній конференції з мови гінді в м. Порт-Луїс (Маврикій) в серпні 2018 р. і в науковій конференції в рамках міжнародного фестивалю літератури і мистецтва в м. Бгопал (Індія) в листопаді 2019 р. В усіх вищезгаданих випадках керівництво ЗВО йшло назустріч викладачам ОП, офіційно сприяючи відрядженню і зараховуючи їх участь в міжнародних заходах як наукові здобутки працівників Університету.

Можливості для підвищення кваліфікації зокрема створюють:

- Інститут післядипломної освіти <http://www.ipe.knu.ua/>
- Відділ академічної мобільності КНУТШ http://mobility.univ.kiev.ua/?page_id=2&lang=uk
- Відділ міжнародних зв'язків <http://international.knu.ua/>

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Наказ Ректора № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності», а також розпорядження ректора «Про створення комісії з матеріального заохочення» від 10.12.2018р. за №113 <http://science.univ.kiev.ua/news/official/3247/> покликані заохочувати шляхом преміювання науково-педагогічних працівників підвищувати своє педагогічне майстерність. До того ж вже традиційним стало щорічне визначення в кінці навчального року кращого викладача кожного структурного підрозділу. В університеті створена потужна матеріально-технічна база, що забезпечує можливість роботи в мультимедійних аудиторіях, спеціалізованих лінгафонних кабінетах. З метою ознайомлення викладачів з алгоритмом використання новітніх технічних засобів навчання проводяться численні тренінги та інструктажі. Викладачі Університету є постійними учасниками міжнародних семінарів та стажування з питань підвищення рівня викладацької майстерності, ознайомлення з сучасними методами та підходами у викладанні іноземних мов.

Публікаційна діяльність співробітників заохочується фінансово на підставі Наказу № 71-32 від 31.01.2014 р. «Про затвердження Положення про стимулювання співробітників Київського національного університету імені Тараса Шевченка за результатами наукової діяльності», зокрема винагороджуються публікації у виданнях, внесених до наукометричних баз баз Scopus, Web of Science.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання реалізується шляхом використання сучасного обладнання, зокрема: лінгафонних кабінетів із сучасним устаткуванням, інтерактивних дошок, комп'ютерів. Наявність бібліотеки гіндімовної навчальної та наукової літератури у приміщенні Центру мови гінді та індійської літератури. Використання віртуального навчального середовища КНУ імені Тараса Шевченка, авторських розробок професорсько- викладацького складу, Інтернет-ресурсів, сучасних гіндімовних підручників комунікативного спрямування, проведення окремих занять на базі Лінгвістичного навчального музею КНУ імені Тараса Шевченка. Залучені носії мови гінді, як на постійній основі на умовах контракту, так і тимчасово відряджені фахівці з Індії; запрошуються викладачі закордонних навчальних закладів у межах міжнародної програми Erasmus+.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Уся необхідна інформація щодо структури, умов навчання, наукової діяльності та актуальні новини у повній мірі презентовані на сайті Університету та на офіційних сторінках Структурних підрозділів у соціальних мережах. Платформа Triton виконує функцію інформування студентської спільноти та професорсько-викладацького складу щодо розкладу занять, графіків заліково-екзаменаційної сесії, результатів підсумкового контролю. Наукова активність здобувачів вищої освіти стимулюється шляхом організації та проведення міжнародних та всеукраїнських конференцій, науково-практичних семінарів, тренінгів, круглих столів, за результатами проведення яких здійснюється публікація тез та наукових статей. Підвищує мотивацію студентів проведення ярмарку вакансій, який дає можливість оцінити свої майбутні професійні перспективи. Також варто відзначити добре налагоджену міжнародну комунікацію університету, яка проявляється у проведенні різноманітних наукових заходів, залученні закордонних спеціалістів до викладання та обміну досвідом, організації стажування для викладачів та студентів у країнах, мова яких вивчається. Безпосереднім учасником такої співпраці є Центр мови гінді та індійської літератури ННІФ, який відповідає за налагодження зв'язків з Посольством республіки Індія в Україні.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Приміщення всіх структурних підрозділів відповідають вимогам санітарно-гігієнічних норм, правилам пожежної безпеки, мають в своєму розпорядженні все необхідне обладнання. Частина приміщення мають захисні споруди цивільного захисту (укриття). Перед початком професійної діяльності в Університеті всі викладачі проходять інструктаж з правил техніки безпеки. Інклюзивне середовище, створене в стінах КНУ, дає змогу кожному здобувачеві вищої освіти реалізувати себе з урахуванням всіх фізичних та металних особливостей. Концепція фізичного виховання та розвитку студентів реалізується завдяки наявності спортивного комплексу університету (спорт. комплекс – проспект Акад. Глушкова, 2-б, корп. 10, <http://sport.univ.kiev.ua/>; спортивний зал – вул. Володимирська, 64), де кожен бажачий здобувач вищої освіти може реалізувати своє право на фізичну підготовку. Контроль над фізичним станом та надання медичної допомоги реалізує університетська клініка (вул. Ломоносова, 36, <http://clinic-knu.kiev.ua/uk/>), тоді як відповідальність за психічний стан та здоров'я забезпечує психологічна служба університету (вул. Ломоносова, 35, <https://www.facebook.com/psy.service.knu/>). Крім цього, в структурних підрозділах Університету розміщені медичні пункти для надання невідкладної допомоги. В контексті пандемії коронавірусу адміністрацією Університету активно здійснюються заходи профілактики поширення інфекційних хвороб (дотримання санітарних протиепідемічних норм, організація профілактичної вакцинації всіх співробітників).

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Для здобувачів вищої освіти наявна вся необхідна освітня підтримка, втілена в інформаційному ресурсі Університету, репрезентованому на загально-університетському сайті, сайті ННІФ, інформаційних стендах навчальних корпусів (розклад занять та заліково-екзаменаційної сесії), мережі Triton, де до всього ж можна ознайомитися з рейтингом здобувачів вищої освіти за показниками успішності, а також програмами міжнародного стажування, академічного обміну, який забезпечує Відділ академічної мобільності та Відділ міжнародного співробітництва; у Центрі мови гінді студенти можуть користуватися наявною літературою. Також студенти активно

залучені до участі у різноманітних навчально-виховних заходах.

Право на самоорганізацію студентів реалізується у створенні Студентського парламенту (СППФ), діяльність якого всіляко підтримується та заохочується керівництвом Інституту.

Важливим стимулюючим фактором є призначення студентських стипендій, а також надання усього спектру пільг та підтримки, гарантованих законодавством.

Офіційні сайти та сторінки Університету та Інституту в соціальних мережах (зокрема Facebook), вище згадана платформа Triton, стенди та дошки оголошень в приміщеннях університету, вільний доступ до фондів бібліотеки ім. М. Максимовича забезпечують інформаційну підтримку студентства.

Соціальна підтримка виражається у призначенні кураторів групи, які постійно перебувають на зв'язку зі студентами і допомагають вирішити ряд навчальних проблем.

Також важливу роль відіграє факт забезпечення здобувачів вищої освіти місцями в гуртожитках, можливість відвідувати навчально-спортивний комплекс, а також широкий спектр умов для формування інклюзивного середовища.

Щодо консультативної підтримки, то вона реалізується на всіх рівнях: від викладача конкретної дисципліни, який у відведені для цього години надає допомогу та роз'яснення щодо навчальної дисципліни, а також адміністрації Інституту, яка завжди відкрита до діалогу зі студентами.

В університеті наявний Відділ по роботі зі студентами, Відділ сприяння працевлаштуванню, Молодіжний центр культурно-естетичного виховання,

Центр комунікацій.

Жодних скарг на рівень освітньої, організаційної, інформаційної, консультаційної та соціальної підтримки за час функціонування ОП не було.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

«Положеннях про організацію освітнього процесу» (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf, «Статут Київського національного університету імені Тараса Шевченка» <https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>) – основні документи, що декларують важливість створення всіх необхідних умов для навчання студентів з інвалідністю та гарантують безоплатне навчання, допоміжний супровід та безперешкодний доступ до інфраструктури університету. Таким чином було реалізовано всі найсучасніші вимоги до створення інклюзивного середовища: широкі дверні отвори, спеціально обладнані туалетні кімнати, пандуси, доступні під'їзди до всіх інфраструктурних будівель Університету (в тому числі бібліотек та гуртожитків). За час реалізації ОП до сьогодні здобувачів з особливими освітніми потребами не було.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Основні положення політики запобігання та врегулювання конфліктних ситуацій відображені у Етичному кодексі університетської спільноти (розділи 4, 5), ознайомитися з яким можна на офіційному сайті (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>).

Процедури врегулювання конфліктних ситуацій детально виписано у Положеннях про організацію освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка

(https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) Порядок вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf> Етичний кодекс університетської спільноти <https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-the-university-community.pdf>

Порядок запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУТШ, введений в дію наказом ректора від 08.02.2022 № 79-32 <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullying-gender-based-violence-in-University.pdf>

Пам'ятка норм етичної поведінки для учасників освітнього процесу КНУТШ, введено в дію наказом ректора від 10.11.2021 № 897-32 <https://www.knu.ua/pdfs/official/Memo-of-norms-of-ethical-behavior-in-University.pdf>

Питання запобігання корупції регулюється Антикорупційною програмою Київського національного університету імені Тараса Шевченка (http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/preventing-corruption/antikoruptsiyna_prohrama.pdf),

Доступність політики процедур врегулювання для учасників освітнього процесу виражається у загальній доступності вищенаведених документів на сайті Університету для вільного ознайомлення, а також представленими на сайті КНУ контактами для повідомлення про прояви корупції (електронна пошта, поштова адреса, контактний номер телефону відповідальної особи) (<http://www.univ.kiev.ua/official/preventing-corruption/#p1>); заходами щодо запобігання та протидії корупції (<http://www.univ.kiev.ua/official/preventing-corruption/#p4>).

Додатковими і надзвичайно ефективними методами попередження та врегулювання проявили себе регулярні анонімні опитування кафедрального, інститутського та загальноуніверситетського рівня, бесіди зі здобувачами вищої освіти.

За період функціонування ОП конфліктних ситуацій не виникало.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

- Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ введене в дію Наказом Ректора від 31 серпня 2018 року за №716-32 (Редакція 2022 року) https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf
- Наказ ректора від 11.08.2017 р. за №729-32 "Про запровадження в освітній та інформаційний процес форм опису освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми, структурних вимог до інформаційного пакету, форм робочої навчальної програми дисципліни і форми представлення інформації про кваліфікацію науково-педагогічного працівника" (з додатками) http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_Form_Doc-729-32_11-08-2017.pdf
- Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ, введено в дію наказом ректора № 384-32 від 12 червня 2020 року <https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Терміни планового перегляду ОП, за прикладом провідних європейських університетів, становлять від 2 до 5 років і затверджуються при затвердженні програми. Упродовж цього часу програма може бути змінена з підстав? визначених процедурою 2.2. Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в КНУТШ <https://www.knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>

На рівні гаранта ОП відбувається щорічний моніторинг освітньої програми. Зокрема вивчаються думки та рекомендації стейкхолдерів (працівників Посольства Індії та МЗС). Частіше виявляється необхідність корекції окремих освітніх компонентів, а не ОП в цілому. Зокрема, розширюється спектр досліджень з сучасної літератури гінді та сучасного гіндімовного медіа-простору.

Зокрема, в новій редакції ОП, яка розроблялася в 2021р., були додані нові ФК (15-19) і ПРН (25-29), пов'язані з переходом навчального процесу в дистанційний формат і, як наслідок, необхідністю ширшого залучення інноваційних методів освітньої діяльності, вдосконалення і допрацювання робочих програм дисциплін, а також постійного моніторингу психологічного стану студентів в умовах пандемії та соціальної ізоляції.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

Постійний моніторинг та перегляд ОП виконується учасниками робочої групи програми, а також представниками студентського самоврядування у відповідності до Положення про організацію освітнього процесу у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (https://www.knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf).

Студенти активно долучаються до процесу вдосконалення ОП шляхом участі в періодичних анонімних анкетуваннях, безпосередніх бесідах з кураторами груп та гарантами ОП, а також висловлюють своє бачення ситуації через представників студентського самоврядування, оскільки представники студентського парламенту Інституту філології беруть участь у роботі науково-методичної комісії і вченої ради ННІФ. Досі у здобувачів вищої освіти зауважень до ОП не було.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

Положення про студентське самоврядування Київського національного університету імені Тараса Шевченка були ухвалені конференцією студентів 13.03.2018 р. <https://cutt.ly/jYVxgFT> забезпечує членам студентського парламенту участь в обговоренні проблем модернізації навчального процесу, заходах, присвячених інноваційним методиками підвищення якісного рівня освіти. Побаження та зауваження здобувачів вищої освіти доводяться до відома адміністрації ННІФ та Університету загалом через представників студентського самоврядування.

Положенням визначено права і можливості студентів вирішувати питання навчання і побуту, захисту прав та інтересів студентів, брати участь в управлінні університету, бути делегованими до дорадчих та робочих органів, вносити пропозиції щодо змісту навчальних планів і програм, удосконалення науково-дослідної роботи, освітнього процесу. Крім того, рішення адміністрації не пізніше, ніж за 10 днів до прийняття, мають повідомлятися органам студентського самоврядування для їх своєчасного реагування.

До відома: у 2021 році у студпарламенті КНУ був створений Департамент соціологічних досліджень <http://sp.knu.ua/wp-content/uploads/2021/06/розпорядження-114.pdf>, який безпосередньо може ініціювати збір інформації про якість ОП, викладання дисциплін та ін.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Потенційні роботодавці залучені до роботи у екзаменаційній комісії (наприклад наукові співробітники Інституту сходознавства, і мають можливість реально оцінити рівень знань випускників, надати слушні рекомендації щодо шляхів покращення оволодіння студентами практичних умінь та навичок. Всі ці побажання та зауваження беруться до уваги учасниками робочої групи ОП, які вносять відповідні корективи до змісту програми.

Також на майбутнє планується залучати представників посольств до процесу формування Загальних та фахових компетентностей випускників вказаної спеціальності. Зокрема, нещодавно до перегляду ОП залучалися випускники спеціальності, які є на разі працівниками Міністерства закордонних справ України.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

Викладачі ОП спілкуються з випускниками, які успішно реалізують свої знання з індології і мови гінді у сферах дипломатії та менеджменту. Час від часу проводяться онлайн зустрічі студентів спеціальності з успішними випускниками задля розуміння студентами перспектив власного розвитку. Відповідальним за це є гарант ОП.

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

За результатами опитувань здобувачів і за результатами внутрішнього моніторингу освітньої програми на сьогодні суттєвих недоліків виявлено не було.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Були взяті до уваги аналізи результатів акредитацій освітніх програм КНУТШ у 2019/2020 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1650>, у 2020/2021 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1894> та у 2021/2022 н.р. <http://senate.univ.kiev.ua/?p=2123>, які розглядалися на засіданнях Вченої ради і розсилалися на факультети/інститути.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

Учасники академічної спільноти активно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП шляхом її розробки, апробації та корегування. Рецензентами ОП також виступають провідні представники академічної спільноти – висококваліфіковані спеціалісти у галузі філології гінді, провідні наукові співробітники НАН України, викладачі кращих ЗВО України.

Зміни до ОП виносяться гарантими на обговорення під час засідання кафедри. Також викладачі окремих компонентів та гаранті програм беруть участь у науково-практичних семінарах, тренінгах, засіданнях круглих столів, під час яких обговорюються актуальні питання вдосконалення ОП відповідно до реальних запитів ринку праці.

Представники академічної спільноти можуть бути залучені також на етапі моніторингу ефективності ОП через формування і внесення пропозицій, рецензування програми, експертизу освітніх компонентів/навчальних дисциплін, надання рекомендацій щодо використання в освітньому процесі інноваційних технологій, схвалення до друку підручників та інших навчальних матеріалів, відвідування відкритих лекцій, взаємне рецензування навчально-методичних матеріалів, участь в обговореннях проблем та ефективності ОП.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Процес розподілу відповідальності між структурними підрозділами університету регламентований Положеннями про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка (<https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>).

- Перший рівень – здобувачі освіти та їх ініціативні групи (моніторинг питань інформаційного супроводу здобувачів освіти).
- Другий рівень – кафедри, гаранті ОП, проєктні групи, викладачі, роботодавці (формування, реалізація, моніторинг ОП, рівень на якому безпосередньо забезпечується якість освіти).
- Третій рівень – структурні підрозділи, які здійснюють освітню діяльність, їх керівні і дорадчі органи та ін. (впровадження, адміністрування, щорічний моніторинг ОП, виявлення потреб галузевого ринку праці. Рівень, на якому здобувачі освіти, випускники і роботодавці залучаються до вдосконалення і ресурсного забезпечення ОП).
- Четвертий рівень – загальноуніверситетські структурні підрозділи, що відповідають або залучені до реалізації заходів із забезпечення якості, дорадчі органи (розроблення й апробація загальноуніверситетських рішень, документів, процедур, проєктів).
- П'ятий рівень – Наглядова Рада, Ректор, Вчена рада (прийняття загальноуніверситетських рішень щодо стратегії, політики і конкретних заходів забезпечення якості освіти, затвердження і закриття ОП).

В 2021 році в Університеті був створений відділ забезпечення якості освіти (<https://www.facebook.com/department.quality>).

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

Першочерговим документом, який покликаний регулювати права та обов'язки студентів та професорсько-викладацького складу є Статут Університету (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>), а також Положення про організацію освітнього процесу у КНУ (https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-11_04_2022.pdf) та Етичний кодекс університетської спільноти (<http://www.univ.kiev.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-theuniversity-community.pdf>).

- Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка <https://knu.ua/pdfs/official/Quality-assurance-system-of-education-and-educational-process.pdf>

- Порядок вирішення конфліктних ситуацій у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка <https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>

- Положення про гарантії освітньої програми в Київському національному університеті імені Тараса Шевченка <http://senate.univ.kiev.ua/?p=1678>

- Правила внутрішнього розпорядку у студентських гуртожитках Київського національного університету імені Тараса Шевченка <https://studmisto.knu.ua/management/documents/regulation-documents/257-pravyly-vnutrishnoho-rozporiadku>

Перелічені документи оприлюднені на офіційному сайті КНУ.

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-ooop-pnd-den/035-062-m-sfzmp/>

<https://philology.knu.ua/struktura-if/tsentry/tsentr-hindi-ind-lit/>

<https://www.facebook.com/eastdepartment.knu>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://philology.knu.ua/osvitni-prohramy/mahistra-ooop-pnd-den/035-062-m-sfzmp/>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Серед переваг ОП «Східна філологія, західноєвропейська мова і переклад: мова і література гінді» спрямованість гіндімовної філологічної підготовки в межах ОП на вітчизняних студентів, що є однією з тенденцій розвитку університетів у сучасному світі, та КНУ імені Тараса Шевченка зокрема; фундаментальний підхід у викладанні філологічних і гуманітарних дисциплін, що є традицією та характерною ознакою освіти і навчального процесу у класичному університеті; висококваліфікований викладацький склад; високий академічний рівень викладання дисциплін; глибока університетська теоретична (у галузі лінгвістики, зарубіжної літератури, мовознавства) підготовка, комунікативна спрямованість викладання мови гінді з урахуванням останніх тенденцій у методиці викладання іноземних мов, з використанням сучасних технологій та Інтернет-ресурсів тощо; можливе працевлаштування випускників в різних галузях освіти, бізнесу, рекламної індустрії, у сфері туристичних послуг, у сфері ЗМІ, адміністративному обслуговуванні; вибіркова компонента, яка надає можливість вибору і дозволяє поглибити бажані знання і навички; можливість міжнародної академічної мобільності; закріплення та підсилення під час соціально-комунікативної практики знань з гінді та англійської мов, філологічних і гуманітарних наук; набуття соціальних навичок (soft skills). Зміст ОП має чітку і логічну структуру: освітні компоненти ОП становлять взаємопов'язану систему, дають можливість досягти цілей і програмних результатів навчання; ОП задовольняє основні освітні, пізнавальні, творчі, дослідницькі (курсова робота, бакалаврська робота) потреби здобувачів освіти; має орієнтацію на забезпечення світоглядних, естетичних, інтелектуальних потреб здобувача освіти; зміст і структура ОП враховують потреби стейкхолдерів.

До слабких сторін зазначеної ОП належать такі її компоненти й ознаки: неможливість забезпечити системне стажування студентів в країнах, де мова гінді є поширеною, та системного залучення висококваліфікованих викладачів-носіїв мови гінді, практиків та роботодавців до занять.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Програма має на меті більш глибоке ознайомлення вітчизняних студентів з історією та культурою Індії та сусідніх їй країн. Планується розробка нового вибіркового блоку, який передбачатиме дисципліни краєзнавчого і літературознавчого спрямування, а також предмети, що охоплюють нові підходи до викладання мови гінді. Робоча група працюватиме над подальшим вдосконаленням змісту теоретичних і практичних освітніх компонентів ОП; впровадженням інноваційно-модерністських методів навчання, більш широким запровадженням інтерактивних онлайн курсів, онлайн консультацій, викладанням окремих аспектів дисциплін у відеоформаті; застосуванням інтерактивних технологій; впровадженням у навчальний процес онлайн-платформ і сервісів, зокрема Zoom, Webinar, Skype, Google Hangouts Meet, Google Classroom, Google forms, Quizlet тощо; над вдосконаленням змісту і

форм самостійної роботи здобувачів вищої освіти. Планується продовження систем моніторингу змісту, форм, методів викладання ОК шляхом проведення регулярного анкетування здобувачів вищої освіти тощо. Робоча група, кафедра мов і літератур Близького та Середнього Сходу, керівництво Інституту філології, міжнародний відділ КНУ працюватимуть над залученням висококваліфікованих викладачів - носіїв мови гінді до навчального процесу; над збільшенням можливостей академічної мобільності студентів, що розширило б знання студентів з мови гінді та індології, лінгвокраїнознавства першої і другої мови; над встановленням нових контактів з роботодавцями, що сприятиме кращому викладанню мови гінді, другої східної мови, розширенню комунікативних навичок студентів. Планується залучення представників роботодавців, фахівців, представників Посольства республіки Індія в Україні до атестації випускників. З метою більшої інтеграції КНУ імені Тараса Шевченка у міжнародний освітньо-науковий простір, РГ працюватиме над ефективними контактами з представниками провідних університетів Індії та світу.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ: Бугров Володимир Анатолійович

Дата: 02.02.2023 р.

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Кваліфікаційна робота магістра	курсозна робота (проект)	<i>OK.19_Кваліфік. роб. магістра_гінді.pdf</i>	6eMSmQk9IR+kknijwJRUGwFbIrvU45atU1FyKmbbjLzE=	Наявне
Виробнича (асистентська) практика (англійська) з відривом	практика	<i>OK.18_Вироб. асист. практ. англ. м._2021.pdf</i>	Kok7+XNu3xWJbvIkICCT67bApNTar8ZP105OLs6qAA=	Наявне
Методологія наукових досліджень з мови і літератури гінді	навчальна дисципліна	<i>OK.01_Методол. наук дослідж.pdf</i>	UxKieiSCZmntSo6aa5V5KbepD7v92nysLinTmkkc6u8=	Наявне
Гіндімовний академічний дискурс	навчальна дисципліна	<i>OK.16_Гіндімов. акад. дискурс.pdf</i>	2iloulrktO6CkUIHwNp8hwHoE+KINdwqhGwA9l6aya8=	Наявне
Методика викладання англійської мови у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>OK.14_Метод. викл. англ. м..pdf</i>	9aDgaz5f4flnPrz8axcAstIdo1PDFnjdG9zW/BzNiUvw=	Наявне
Західноєвропейська (англійська) мова та переклад	навчальна дисципліна	<i>OK.13_Англ. комун. страт..pdf</i>	fiXcpMWFwYoasEEExqpH6B8wpoH9Ii+zzTUq+adp3jcI=	Наявне
Друга східна мова (урду)	навчальна дисципліна	<i>OK.12_Друга східна мова (урду).pdf</i>	jpfoG9l7gINv3nBpKWw15PbaKxHoWFCnZl/BEsrZYQ=	Наявне
Переклад текстів наукового спрямування (мова гінді)	навчальна дисципліна	<i>OK.16_Перекл. текст. наук. спрям..pdf</i>	QSSLm3cA2Z+RbvEbNAYUFySlJfTaUlknV6EmGW9Bnng=	Наявне
Виробнича (асистентська) практика (мова гінді) з відривом	практика	<i>OK.17_Вироб. асист. практика.pdf</i>	n5AL2BBtDDCp++g/bK7TiaChaIncSsLB/bZhalQUo+Y=	Наявне
Сучасний політичний гіндімовний дискурс	навчальна дисципліна	<i>OK.10_Сучас. політ. дискурс.pdf</i>	ZuKMHCouko7fO/07Yc/1CR3B3h5LnojDotobQkL5wd4=	Наявне
Сучасний літературний процес в Індії	навчальна дисципліна	<i>OK.08_Суч. літер. процес в Індії.pdf</i>	o8/jAvHXduu7xnLOxCuiyuFYEWD3uAolIolvmpkPQ928=	Наявне
Мова гінді для професійного спілкування	навчальна дисципліна	<i>OK.7_Мова гінді для проф. спілк..pdf</i>	ti31WmkM+zMh6vWB2J9sVQ+fo509zs6gcRidE+TiK6s=	Наявне
Теорія та методологія перекладу мови гінді	навчальна дисципліна	<i>OK.06_Теорія та метод. перекл..pdf</i>	QzxeqfokBInS5stNqoBae9fsD95l2CAS/ouGrLkJTTE=	Наявне
Методика викладання мови гінді у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>OK.05_Метод. викл. мови гінді.pdf</i>	Qk7OM+O5GTBci5F+wspD7VtIWSl94AIMqI7FbEEV2F4=	Наявне
Психологія вищої школи	навчальна дисципліна	<i>OK.04_Психологія_гінді.pdf</i>	q31GTxAjenxlG6CdwNvfHczXxMUvYRTXUEJi8wMXqvA=	Наявне
Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	навчальна дисципліна	<i>OK.04_Педагогіка_гінді.pdf</i>	Cr1PWojwChJxzZdsJVqSF4hDMTdpCl4acqGegsrBoik=	Наявне

Професійна та корпоративна етика	навчальна дисципліна	<i>OK.2_Проф. та корп. етика_гінді.pdf</i>	1HqdZDfoAN4QMY16/62o2pSO/EVT8Ns78AodejMABUs=	Наявне
Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	навчальна дисципліна	<i>OK.01_Методол наук дослідж.pdf</i>	UxKieiSCZmntSo6aa5V5KbepD7v92nysLinTmkkc6u8=	Наявне
Методологія художнього перекладу (мова гінді)	навчальна дисципліна	<i>OK.09_Анотація_Методол. худож. перекл..pdf</i>	Lftc9QM3dhr2eRob1+ieIUh+dCJNxUYVlO4o8XSsY0A=	Наявне

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Документ	<i>Зведена таблиця викладачів (1).pdf</i>	xDOgLF+MeeArjTr36kzr1HX3saxXvHvVendmlGcFMeY=

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПРН 21. Застосовувати знання й уміння, необхідні для забезпечення адекватного письмового та усного гінді-українського двостороннього перекладу у різних галузях господарства та життєдіяльності людини.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Переклад текстів наукового спрямування (мова гінді)	Самостійна робота, практичне заняття.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота, письмові завдання.
<i>ПРН 19. Застосовувати знання сучасних видів, підходів, методів, принципів та методичних вимог до навчально-методичного забезпечення процесу навчання мови гінді у закладі вищої освіти.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Мова гінді для професійного спілкування	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, презентації, письмові роботи, модульні контрольні роботи.
		Методика викладання мови гінді у вищій школі	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповідь, модульна контрольна робота, фронтальне опитування, презентації, реферати
		Психологія вищої школи	Лекція, семінар, самостійна робота.	Участь у дискусіях на лекціях та семінарах, письмові завдання

		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Лекція, семінар, самостійна робота.	Усні відповіді, презентація
<i>ПРН 18. Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Гіндімовний академічний дискурс	Самостійна робота, практичне заняття.	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
		Методологія наукових досліджень з мови і літератури гінді	Самостійна робота, семінарське заняття.	Усні відповіді, презентації, реферати, модульні контрольні роботи.
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Методи проблемного викладання. Пояснення нового матеріалу, самостійна робота з науковою літературою, бесіда. Методи активізації сприйняття й аналізу інформації, отриманої з різних джерел.	Презентація, усна доповідь
<i>ПРН 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в галузі філології гінді.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Методологія наукових досліджень з мови і літератури гінді	Самостійна робота, семінарське заняття.	Усні відповіді, презентації, реферати, модульні контрольні роботи.
		Сучасний літературний процес в Індії	Семінарське заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, презентації, реферати.
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Методи проблемного викладання. Пояснення нового матеріалу, самостійна робота з науковою літературою, бесіда.	Усна відповідь, презентація
<i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Професійна та корпоративна етика	Методи розумової діяльності – навчальна дискусія, полеміка, диспут	Наукова доповідь, презентація, модульні контрольні роботи
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Методи розумової діяльності – навчальна дискусія, полеміка, диспут	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
<i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Гіндімовний академічний дискурс	Когнітивний, свідомо-практичний метод; проблемно-пошуковий (евристичний), дослідницька робота.	Усні відповіді, модульні контрольні роботи, презентації, реферати.
		Методологія наукових досліджень з мови і	Когнітивний, свідомо-практичний метод;	Усні відповіді, модульні контрольні роботи,

		літератури гінді	проблемно-пошуковий (евристичний), дослідницька робота.	презентації.
		Сучасний літературний процес в Індії	Когнітивний, свідомо-практичний метод; проблемно-пошуковий (евристичний), дослідницька робота.	Усні відповіді, реферати, презентації, модульні контрольні роботи
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Когнітивний, свідомо-практичний метод; проблемно-пошуковий (евристичний), дослідницька робота.	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
<i>ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</i>	☒	Методологія художнього перекладу (мова гінді)	Лексичний метод, комунікативний метод, граматико-перекладний підхід.	Реферат, презентація, письмове завдання.
		Мова гінді для професійного спілкування	Лексичний метод, комунікативний метод, граматико-перекладний підхід.	Усні відповіді, письмові роботи, модульна контрольна робота.
		Сучасний політичний гіндімовний дискурс	Лексичний метод, комунікативний метод, граматико-перекладний підхід.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота, письмові завдання.
		Переклад текстів наукового спрямування (мова гінді)	Лексичний метод, комунікативний метод, граматико-перекладний підхід.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота, письмові завдання.
		Західноєвропейська (англійська) мова та переклад	Лексичний метод, комунікативний метод, граматико-перекладний підхід.	Усна відповідь, письмове завдання, модульна контрольна робота.
		Друга східна мова (урду)	Лексичний метод, комунікативний метод, граматико-перекладний підхід.	Усні відповіді, письмові завдання, модульні контрольні роботи.
<i>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Виробнича (асистентська) практика (англійська) з відривом	Самостійна робота, залікове заняття, консультації з керівником бази.	Залікові заняття, конспект заняття, звіт, захист практики.
		Методика викладання англійської мови у вищій школі	Самостійна робота, семінарське заняття.	Усні відповіді, презентації, письмові завдання, модульні контрольні роботи
		Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Метод проблемного викладу, свідомо-практичні методи (пояснення, спостереження), навчальна дискусія, диспут	Участь в дискусіях на лекціях і семінарах, презентація
<i>ПРН 20. Застосовувати знання специфіки сучасного політичного гіндімовного дискурсу в країнах Сходу.</i>	☒	Сучасний політичний гіндімовний дискурс	Самостійна робота, практичне заняття.	Усна відповідь, письмові завдання.
<i>ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.

<p>мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p>			наукового дослідження, підготовка.	
		Гіндімовний академічний дискурс	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усні відповіді, модульні контрольні роботи, презентації.
		Методологія наукових досліджень з мови і літератури гінді	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усні відповіді, модульні контрольні роботи, презентації.
		Західноєвропейська (англійська) мова та переклад	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усна відповідь, письмове завдання, модульна контрольна робота.
		Друга східна мова (урду)	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усні відповіді, письмові завдання, модульні контрольні роботи.
		Сучасний політичний гіндімовний дискурс	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота
		Методологія художнього перекладу (мова гінді)	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усна відповідь, модульна контрольна робота
		Сучасний літературний процес в Індії	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота.
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами; класифікація, диференціація, аналіз мовних явищ; метод послідовного перекладу.	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
<p>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з галузі філології гінді для розв'язання</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Кваліфікаційна робота магістра	Консультавання з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Гіндімовний	Самостійна робота,	Усні відповіді, модульні

складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.		академічний дискурс	практичне заняття.	контрольні роботи, презентації, реферати.
ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти філології гінді.	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультування з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Гіндімовний академічний дискурс	Практичні заняття, самостійна робота	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
		Методологія наукових досліджень з мови і літератури гінді	Практичні заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, модульні контрольні роботи.
ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультування з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист
		Виробнича (асистентська) практика (англійська) з відривом	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння.	Залікові заняття, конспект заняття, звіт, захист практики.
		Методика викладання англійської мови у вищій школі	Самостійна робота, семінарське заняття.	Усні відповіді, презентації, письмові завдання, модульні контрольні роботи.
		Західноєвропейська (англійська) мова та переклад	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, письмове завдання, модульна контрольна робота.
		Переклад текстів наукового спрямування (мова гінді)	Практичні заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, письмові завдання
		Сучасний політичний гіндімовний дискурс	Практичні заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота, письмові завдання.
		Методологія художнього перекладу (мова гінді)	Семінарське заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, модульні контрольні роботи, письмові завдання
		Сучасний літературний процес в Індії	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
		Мова гінді для професійного спілкування	Практичні заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, презентації, письмові роботи, модульні контрольні роботи.
		Теорія та методологія перекладу мови гінді	Семінари, самостійна робота.	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Психологія вищої школи	Методи контролю (самоконтролю, взаємоконтролю) і корекції (самокорекції, взаємокорекції)	Усна відповідь, доповідь, модульна контрольна робота, фронтальне опитування, презентації, реферати з теми.
		Професійна та корпоративна етика	Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	Усна відповідь, модульні контрольні роботи

		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Методи контролю (самоконтролю, взаємоконтролю) і корекції (самокорекції, взаємокорекції)	Усна відповідь, доповідь, модульна контрольна робота, фронтальне опитування, презентації, реферати з теми.
<i>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Західноєвропейська (англійська) мова та переклад	Свідомо-практичний метод, комунікативний метод, аудіолінгвальний, аудіовізуальний методи.	Усна відповідь, письмове завдання, модульна контрольна робота.
		Друга східна мова (урду)	Свідомо-практичний метод, комунікативний метод, аудіолінгвальний, аудіовізуальний методи.	Усні відповіді, письмові завдання, модульні контрольні роботи.
		Мова гінді для професійного спілкування	Свідомо-практичний метод, комунікативний метод, аудіолінгвальний, аудіовізуальний методи	Усні відповіді, письмові роботи, презентації, модульні контрольні роботи, презентації
<i>ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в галузі філології гінді.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Інформаційно-рецептивний метод, робота з друкованими та електронними навчальними виданнями та інтернет-ресурсами; самостійна робота з довідковою літературою.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Теорія та методологія перекладу мови гінді	Інформаційно-рецептивний метод, робота з друкованими та електронними навчальними виданнями та інтернет-ресурсами; самостійна робота з довідковою літературою. Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Інформаційно-рецептивний метод, робота з друкованими та електронними навчальними виданнями та інтернет-ресурсами; самостійна робота з довідковою літературою.	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
<i>ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	☒	Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача	Аналіз конфліктної ситуації і пошуки її вирішення, моделювання професійних ситуацій з урахуванням вимог корпоративної етики	Участь в дискусіях на лекціях і семінарах
		Професійна та корпоративна етика	Аналіз конфліктної ситуації і пошуки її вирішення, моделювання професійних ситуацій з урахуванням вимог корпоративної етики	Участь в дискусіях на лекціях і семінарах
		Психологія вищої школи	Аналіз конфліктної ситуації і пошуки її вирішення, моделювання професійних ситуацій з урахуванням вимог корпоративної етики	Участь в дискусіях на лекціях та семінарах
		Методика викладання англійської мови у вищій школі	Самостійна робота, семінарське заняття.	Усні відповіді, презентації, письмові завдання, модульні контрольні роботи.
		Виробнича	Свідомо-практичний метод,	Залікові заняття, конспект

		(асистентська) практика (англійська) з відривом	комунікативний метод. Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння.	заняття, звіт, захист практики.
<i>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</i>	☒	Теорія та методологія перекладу мови гінді	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота.	Усна відповідь, доповідь, модульна контрольна робота, фронтальне опитування.
		Західноєвропейська (англійська) мова та переклад	Комунікативний метод, граматико-перекладний підхід, метод Представлення- Практика – Продукування.	Усна відповідь, письмове завдання, модульна контрольна робота.
		Друга східна мова (урду)	Комунікативний метод, граматико-перекладний підхід, метод Представлення- Практика – Продукування.	Усні відповіді, письмові завдання, модульні контрольні роботи.
		Переклад текстів наукового спрямування (мова гінді)	Комунікативний метод, граматико-перекладний підхід, метод Представлення- Практика – Продукування.	Усна відповідь, презентація, модульна контрольна робота, письмові завдання.
		Методологія художнього перекладу (мова гінді)	Самостійна робота, семінарське заняття	Усні відповіді
		Мова гінді для професійного спілкування	Комунікативний метод, граматико-перекладний підхід, метод Представлення- Практика – Продукування.	Усні відповіді
<i>ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Гіндімовний академічний дискурс	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами Практичні заняття, самостійна робота	Усна відповідь, модульна контрольна робота.
		Методологія та організація наукових досліджень з основами інтелектуальної власності	Логічні методи: індукція, дедукція, синтез, аналіз і порівняння; метод спостереження за мовними явищами.	Усна відповідь, модульна контрольна робота
<i>ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</i>	☒	Методологія художнього перекладу (мова гінді)	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, реферати, презентація, модульна контрольна робота.
		Сучасний літературний процес в Індії	Лекція, семінарське заняття, самостійна робота.	Усні відповіді, реферати, презентація, модульна контрольна робота.
<i>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування</i>	☒	Кваліфікаційна робота магістра	Консультації з науковим керівником, самостійна робота над текстом наукового дослідження, підготовка.	Наукове дослідження, відгук, рецензія, захист.
		Виробнича (асистентська) практика (англійська) з відривом	Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	Залікові заняття, конспект проведеного заняття, звіт, захист практики.
		Методика викладання англійської мови у	Самостійна робота, семінарське заняття.	Усні відповіді, презентації, письмові завдання, модульні

нових підходів та прогнозування.	вищій школі	Теорія та методологія перекладу мови гінді	Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	контрольні роботи. Усна відповідь, модульні контрольні роботи
		Професійна та корпоративна етика	Самоаналіз розвитку та професійного самовдосконалення	Усна відповідь, модульні контрольні роботи